

CHORALIS CONSTANTINUS 500

A HABSBERG CSÁSZÁRI UDVAR ÉNEKES SZERTARTÁSAI A 15-16. SZÁZADI GYAKORLAT ALAPJÁN
VOCAL LITURGICAL MUSIC IN THE HABSBERG IMPERIAL COURT ACCORDING TO 15TH AND 16TH-CENTURY PRACTICES

Introitus – Heinrich Isaac: **Dilexisti iustitiam** (Choralis Constantinus III.)

Kyrie – Heinrich Isaac: XIII. Missa Paschale (I.)

Graduale – **Adiuvabit eam Deus** (Graduale Pataviense, fol. 164)

Alleluia – **Spécie tua** (Choralis Constantinus III.)

Offertorium – **Filiæ regum** (Graduale Pataviense, fol. 166v)

Sanctus – Heinrich Isaac: XIII. Missa Paschale (I.)

Agnus Dei – Heinrich Isaac: XIII. Missa Paschale (I.)

Communio – **Diffusa est grátia** (Choralis Constantinus III.)

Exitus – Anonymus: *Victima laudum pascalis*

S. HELENÆ

Introitus

Dilexisti iustitiam et odisti iniquitatem
propterea unxit te Deus, Deus tuus oleo
lætitiæ præ consórtibus tuis.

Ps. Eructávit cor meum verbum bonum
dico ego ópera mea regi.

Glória Patri et Filio et Spirítui Sancto
sicut erat in princípío et nunc et semper
et in sæcula sæculórum. Amen.

Kýrie, eléison.

Kýrie, eléison.

Kýrie, eléison.

Christe, eléison.

Christe, eléison.

Christe, eléison.

Kýrie, eléison.

Kýrie, eléison.

Kýrie, eléison.

Graduale

Adiuvabit eam Deus vultu suo: Deus in
medio eius, non commovébitur. V)
Flúminis ímpetus lætíficat civitátem Dei:
sanctificávit tabernáculum suum
Altíssimus.



Al - le - lú - ia.

V) Spécie tua et pulchritúdine tua inténde
próspere Procéde et regna.

Offertorium

Filiæ regum in honóre tuo, ástitit regína a
dextris tuis in vestítu deauráto,
circúmdata varietáte.

Sanctus, sanctus, sanctus Dóminus Deus
Sábaoth.

Pleni sunt cæli et terra glória tua.

Hosanna in excélsis.

Benedíctus qui venit in nómine
Dómini.

Hosanna in excélsis.

Szent Ilona

Belvárosi Szt. Mihály Templom (2009. május 22., 16.00)

Introitus

Szereted az igazságot és gyűlölöd a
gonoszságot, azért kent fel az Isten, a te
Istened, az öröm olajával, társaid felett.

Ps. Az én szívem ünnepi szózattól árad:
zengem dalomat a Királynak.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és
Szentlélek Istennek. Miképpen kezdetben
vala, most és mindenkor és mindörökkön
örökké. Ámen.

Uram, irgalmazz!

Uram, irgalmazz!

Uram, irgalmazz!

Krisztus, kegyelmezz!

Krisztus, kegyelmezz!

Krisztus, kegyelmezz!

Uram, irgalmazz!

Uram, irgalmazz!

Uram, irgalmazz!

Graduale

Az Isten lakik benne, azért meg nem
inoghat, megsegíti őt az Isten már
virradatkor. V) Folyóvizek árja
örvendezteti az Isten városát,
megszentelte az ő hajlékát a Fölséges.

V) Kelj útra ékességben és
szépségben, haladj szerencsével és
diadalmaskodjál.

Offertorium

Királyleányok jönnek dicsőségben;
arannyal átszőtt, sokszínű ruhában a
királyné áll jobboldon.

Szent vagy, szent vagy, szent vagy,
mindenség Ura, Istene.
Dicsőséged betölti a mennyet és a földet.
Hozsanna a magasságban.
Áldott, aki jön az Úr nevében.
Hozsanna a magasságban.

St. Helene

St. Michael's Church (22. May, 2009. at 16.00PM)

Introitus

Thou lovest righteousness, and hatest
wickedness: therefore God, thy God,
hath anointed thee with the oil of
gladness.

Ps. I speak of the things which I have
made unto the King.
Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Ghost. As it was in the
beginning, is now, and ever shall be,
world without end. Amen.

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Christ, have mercy.

Christ, have mercy.

Christ, have mercy.

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Graduale

God will help her with His countenance;
God is in the midst of her; she shall not
be moved. The stream of the river makes
the city of God joyful; the most High
hath sanctified His own tabernacle.

V) Good luck have thou with thine
honour: ride on, because of the word of
truth, of meekness, and righteousness

Offertorium

King's daughters were among thy
honourable women: upon thy right hand
did stand the queen in a vesture of gold,
wrought about with divers colours.

Holy, Holy, Holy
Lord God of Hosts.

Heaven and earth are filled with your
glory.

Hosanna in the highest.

Blessed is He Who comes in the Name
of the Lord.

Hosanna in the highest.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
dona nobis pacem.

Communio

Diffúsa est grátia in lábiis tuis: propterea
benedixit Deus in aeternum.
*Eructávit cor meum verbum bonum: dico ego
ópera mea Regi.*
Lingua mea cálamus scribae, velóriter scribéntis.
*Astitit regína a dextris tuis investítu deaurátio:
circúmdata varietáte.*
*Audi filia, et vide, et inclína aurem tuam: et
oblivíscere pópulum tuum, et domum patris tui.*
*Et concupíscet Rex decórem tuum: quóniam ipse
est Dóminus, Deus tuus, et adorábunt eum.*
*Et filiae Tyri in munéribus vultum tuum
deprecábuntur: omnes dívites plebis.*
*Omnis glória ejus filiae Regis ab intus, in
fimbriis áureis circumamícta varietátibus.*
*Adducéntur regí virgines post eam: próxíma ejus
afferéntur tibi.*

Motetta

Victima laudum pascalis
Plausus sit immolantibus
Agni pasce venialis
Edulium fidelibus.
Innocens agnus ceditur,
Agni morte mirífice
Nocens ovis redimitur,
Vivit mors honorífice.
Mors cesum facit vivere
Mors viva salus, hostia,
Mors seóultum resurgere
Mors mortis digna venia.
Redemit nos a vicio
Mortis mors, morte vivimus,
Mors nostra liberatio,
Mortuo grates agimus.
Diplum:
Victimis in pascalibus
Laudes immolant redempti,
Agni pasce cruoribus,
Per mortem mortis exempti.
Agnus a morte redemit
Mortuas oves sanguine,
Mortem dum morte peremit,
Crimen vincendo crimine.
Agni per mortem nascitur
Morti ampla redemptio
Mortuus quando ceditur
Innocens agnus gladio.
Agni mors salus ovium
Vitaque sine termino,
Unde plausu celestium
Grates agamus domino.

Isten Báránya, te elveszed a világ bűneit:
irgalmazz nekünk.
Isten Báránya, te elveszed a világ bűneit:
irgalmazz nekünk.
Isten Báránya, te elveszed a világ bűneit:
adj nekünk békét.

Communio

Kedvesség ömlik el ajkadon, azért áldott
meg téged örökre az Isten.
*Az én szívem ünnepi szózatától árad: zengem
dalomat a Királynak.*
Nyelvem, mint a gyorsírónak tolla.
*Királyok leányai a te díszes udvarodban,
jobbodon a királyné, Ofír aranyával ékesen.*
*Halljad, leányom, és lássad, és hajtsd ide füledet,
felejtsd el népedet és atyádnak házáat!*
*Mert kívánja a Király a te szépségedet, hódolj
neki, mert ő a Te Urad, Istened.*
*Tírusz leányai ajándékokkal jönnek, orcádat
esdik a népek gazdagai.*
*Mily dicsőséges bensejében a király leánya,
arannyal átszőtt ruhát öltött.*
*Sokszínű öltözetben vezetik őt a királyhoz,
szűzek követik, az ő társai, és bevezettetnek,
Uram, tehozzád.*

Motetta

Lamb of God, Who take away the sins of
the world, have mercy on us.
Lamb of God, Who take away the sins of
the world, have mercy on us.
Lamb of God, Who take away the sins of
the world, grant us peace.

Communio

Full of grace are thy lips, because God
hath blessed thee for ever.
*I speak of the things which I have made unto the
King.*
My tongue is the pen: of a ready writer.
*upon thy right hand did stand the queen in a
vesture of gold, wrought about with divers
colours.*
*Hearken, O daughter, and consider, incline
thine ear; forget also thine own people, and thy
father's house.*
*So shall the King have pleasure in thy beauty: for
he is thy Lord God, and worship thou him.*
*And the daughter of Tyre shall be there with a
gift: like as the rich also among the people shall
make their supplication before thee.*
*The King's daughter is all glorious within: her
clothing is of wrought gold.*
*She shall be brought unto the King in raiment of
needle-work: the virgins that be her fellows shall
bear her company, and shall be brought unto
thee.*

Motetta

V O C E S Æ Q U A L E S

w w w . v o c e s . h u

Gavodi Zoltán, Csapó József, Koncz András, Demjén András